

AIRFLOW

STATION+

GEBRAUCHS- ANWEISUNG

Inhalt →



1. VOR DER ERSTEN VERWENDUNG.....	2	4. REINIGUNG & DESINFEKTION.....	13
1.1. BESTIMMUNGSGEMÄSSE VERWENDUNG	3	4.1. ALLGEMEINE REINIGUNG.....	13
1.2. VORGESEHENE BENUTZERGRUPPE.....	3	4.2. REINIGUNG UND DESINFEKTION DER WASSERLEITUNGEN.....	13
1.3. KONTRAINDIKATIONEN	3	5. WARTUNG UND STÖRUNGSBEHEBUNG	17
1.4. ALLGEMEINE VORSICHTSMASSNAHMEN	3	5.1. FEHLERBEHEBUNG.....	17
1.5. KOMPATIBILITÄT.....	4	5.2. SO KONTAKTIEREN SIE DEN EMS-KUNDENDIENST .	17
2. INSTALLATION.....	5	6. NACHHALTIGKEIT	17
2.1. IN DER KISTE BEILIEGENDE AUSRÜSTUNG	5	6.1. ENTSORGUNG VON ABFÄLLEN	17
2.2. SCHRITTWEISE MONTAGE DES WAGENS.....	6	6.2. NACHHALTIGES DESIGN	17
2.3. SCHRITTWEISE INSTALLATION	7	7. GARANTIE	18
3. VERWENDUNG DES GERÄTS	9	8. TECHNISCHE BESCHREIBUNG	18
3.1. SCHNITTSTELLEN.....	9	8.1. SYMBOLE	18
3.2. VORBEREITUNG DER ERSTEN VERWENDUNG.....	9		
3.3. WASSERVERSORGUNG	10		
3.4. LAGERUNG	12		

1. VOR DER ERSTEN VERWENDUNG

HERZLICHEN GLÜCKWUNSCH!

Sie sind jetzt Besitzer dieses neuen EMS-Geräts!

Bitte nehmen Sie die Gebrauchsanweisung vor der Inbetriebnahme aufmerksam zur Kenntnis →

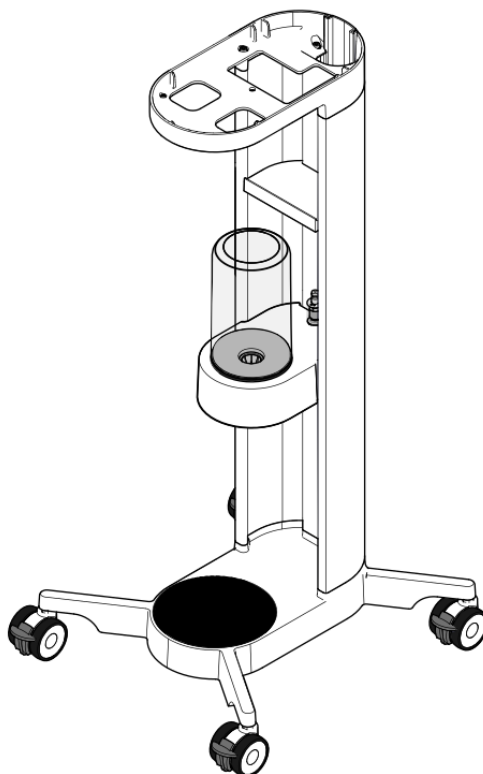
-  Das WATER-Flaschenregelsystem darf nicht geöffnet werden. Es enthält keine wartbaren Teile.
-  Gerät und/oder Zubehör DÜRFEN NICHT verändert werden. Eine Modifikation einzelner Bestandteile des Medizinprodukts ist unzulässig.
-  Alle schwerwiegenden Störungen, die direkt oder indirekt in Zusammenhang mit dem Gerät auftreten, sind unverzüglich dem Hersteller und den zuständigen Behörden in Ihrem Land sowie dem Land, in dem der Patient ansässig ist (falls abweichend), zu melden.
-  Schliessen Sie den Wasserzulauf, wenn das Gerät nicht im Einsatz ist. Das Gerät ist nicht mit einem Aquastop-Ventil ausgestattet und der Wasserschlauch EG-110 kann getrennt werden oder ein Leck aufweisen: Gefahr eines Wasserschadens.



- Die Gebrauchsanweisung für das Gerät wird in einem elektronischen Format zur Verfügung gestellt. Sie können über unsere Website, per Telefon oder auf dem Postweg eine kostenlose Kopie in Papierform anfordern, die Sie innerhalb von 7 Tagen erhalten.
- Die Gebrauchsanweisung für die AIRFLOW STATION+ kann unter <http://www.ems-instruction.com> mit dem Produktcode DW-048A im PDF-Format heruntergeladen werden.
Zum Lesen der Datei ist ein PDF Reader erforderlich, den Sie ggf. von der gleichen Website herunterladen können.
- Die Gebrauchsanweisung sollte vor der Inbetriebnahme des Geräts und der Verwendung von entsprechendem Zubehör gelesen und verstanden worden sein.
- Wir empfehlen Ihnen einen regelmässigen Besuch unserer Website, um die aktuelle Gebrauchsanweisung für Ihr Gerät zu lesen und/oder unter <http://www.myems.dental> herunterzuladen.
- Bitte kontaktieren Sie den technischen Support von EMS oder Ihren EMS-Kundendienst für weitere Informationen und Hilfe.
- Bewahren Sie diese Unterlagen immer griffbereit auf.

Die Gebrauchsanweisung für die AIRFLOW STATION+ ergänzen die Gebrauchsanweisung FB-618 für das AIRFLOW Prophylaxis Master-Gerät und die Gebrauchsanweisung FB-621 für den AIRFLOW One-Gerät. Die Gebrauchsanweisungen für den AIRFLOW Prophylaxis Master und den AIRFLOW One können unter <http://www.ems-instruction.com> mit den Produktcodes FT-229 und FT-230 im PDF-Format heruntergeladen werden.

AIRFLOW STATION+ DW-048A



1.1. Bestimmungsgemässe Verwendung

Die AIRFLOW STATION+ eignet sich ausschliesslich für die Verwendung zusammen mit dem EMS AIRFLOW Prophylaxis Master oder dem EMS AIRFLOW One.

The AIRFLOW STATION+ eignet sich ausschliesslich für die Wasserversorgung der EMS AIRFLOW Prophylaxis Master- oder EMS AIRFLOW One-Geräte über das WATER-Flaschenregalsystem.

1.2. Vorgesehene Benutzergruppe

Beachten Sie bitte die in den Gebrauchsanweisungen für EMS AIRFLOW Prophylaxis Master- oder EMS AIRFLOW One-Geräte vorgesehenen Benutzergruppen.

1.3. Kontraindikationen

Bei der Verwendung der AIRFLOW STATION+ sind keine anderen Kontraindikationen als diejenigen zu beachten, die in den Gebrauchsanweisungen für EMS AIRFLOW Prophylaxis Master- oder EMS AIRFLOW One-Geräte aufgeführt sind.

1.4. Allgemeine Vorsichtsmassnahmen

⚠ Das Gerät darf nicht zum Sitzen oder Stehen verwendet werden.

⚠ Es dürfen keine Lasten von mehr als 10 kg auf das Gerät gelegt werden.

1.5. Kompatibilität

Die folgenden Kombinationen von Geräten und Teilen sind mit der AIRFLOW STATION+ kompatibel, sind aber nicht im Lieferumfang enthalten:



AIRFLOW Prophylaxis Master
(FT-229)



AIRFLOW One
(FT-230)



⚠ Das Gerät darf nicht zusammen mit anderen als den EMS AIRFLOW Prophylaxis Master- (FT-229) oder AIRFLOW One-Geräten (FT-230) verwendet werden. Dieser Befestigungsrahmen darf nicht für andere als die aufgelisteten kompatiblen Geräte verwendet werden.

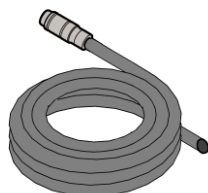
NIGHTCLEANER-Flasche
(EG-120)



CLIP+CLEAN
(EL-655)



Luftschlauch
(EH-142)



Netzkabel



⚠ Wichtige Hinweise

Die Verwendung von anderen als den von EMS zur Verfügung gestellten Kabeln und Zubehörteilen kann das EMV-Verhalten beeinträchtigen. Verwenden Sie ausschliesslich von EMS gelieferte Teile.

2. INSTALLATION

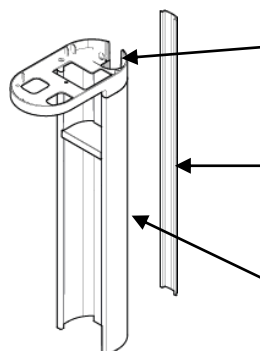
2.1. In der Kiste beiliegende Ausrüstung

! Prüfen Sie die Ausrüstung auf Transportschäden.



Kurzanleitung und Sicherheitsdatenblatt

Montageanweisungen mit Link zum eIFU-Download für FB-637



Rahmen

Befestigungsrahmen für ein EMS-Gerät mit einer Öffnung für die Fixierung durch Schrauben sowie ein Torx-Schlüsselhalter

Schieber

Schieber für Kabelführung

Säule mit kleinem Regal

Zentraler Träger und kleines Regal für die Lagerung von Pulverkammern oder Flaschen



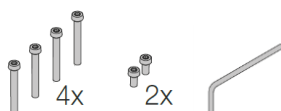
Säulenfuß

Mit Rollen und einem Trittbrett



Kabelführung

1 x Kabelführung für Luftschläuche und Stromkabel



Montageset

4 x lange Schrauben – M5 x 40
2 x kurze Schrauben – M5 x 16
1 x T20 Torx-Schlüssel



Water-Flaschenregalsystem

mit eingebautem Luftfilter EL-599
EL-656



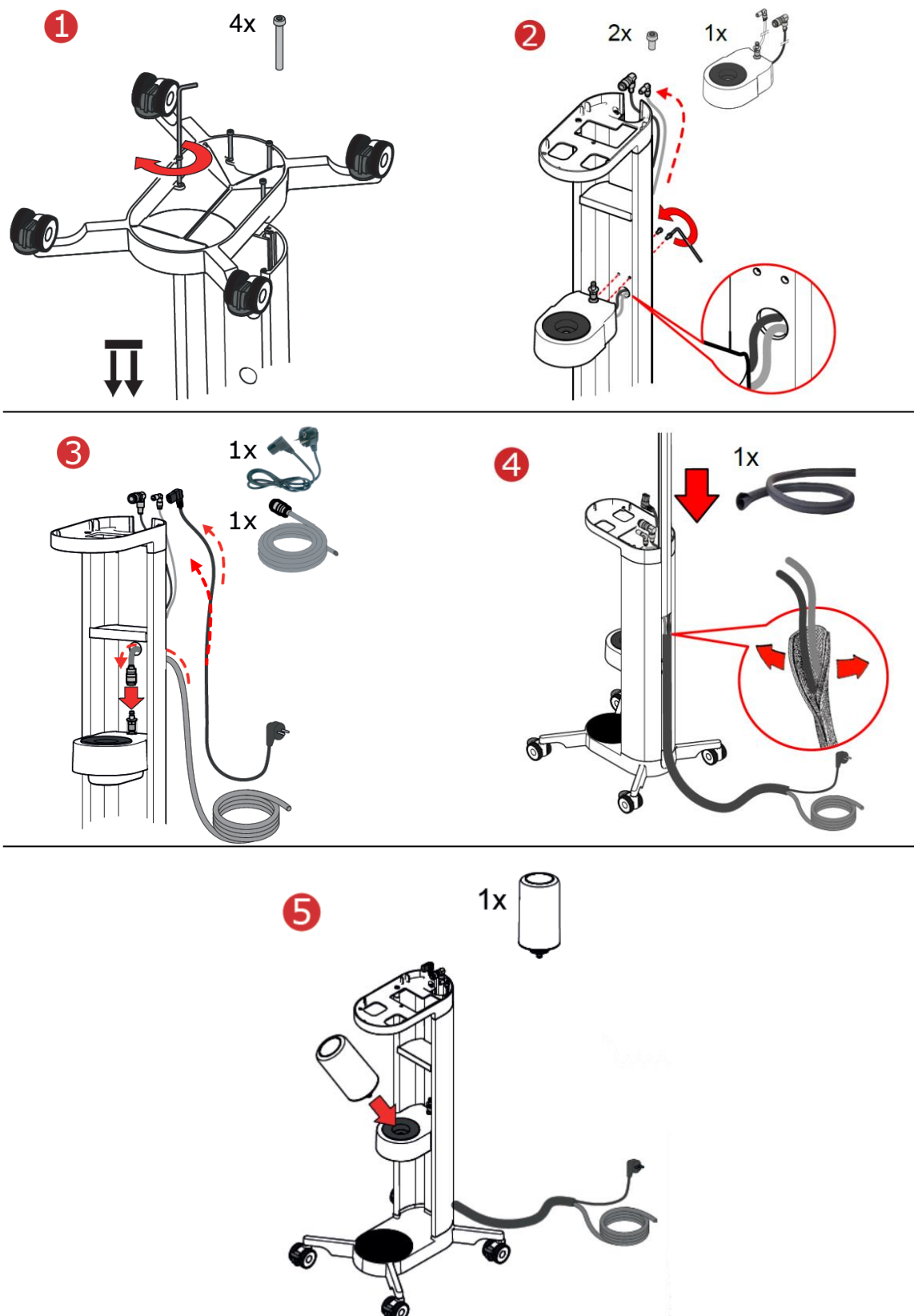
WATER-Flasche

1 x EG-121

2.2. Schrittweise Montage des Wagens

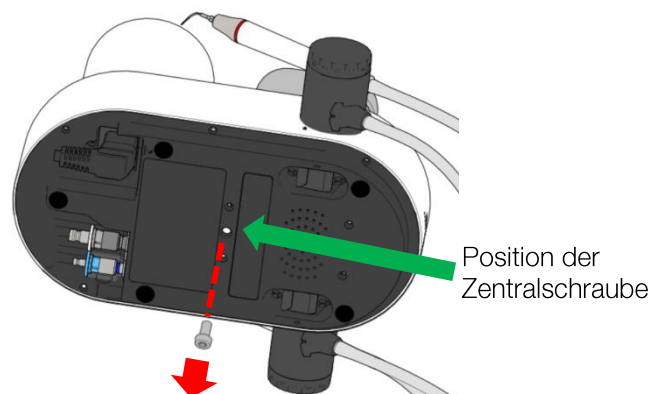
Stellen Sie das Gerät auf eine feste und ebene Fläche (mit einer Neigung von maximal 5 Grad) während der Montage.

Die folgenden Montageschritte sind gemäss der FB-637 Montage-Kurzanleitung, mit ihrem AIRFLOW STATION+ im Lieferumfang enthalten.

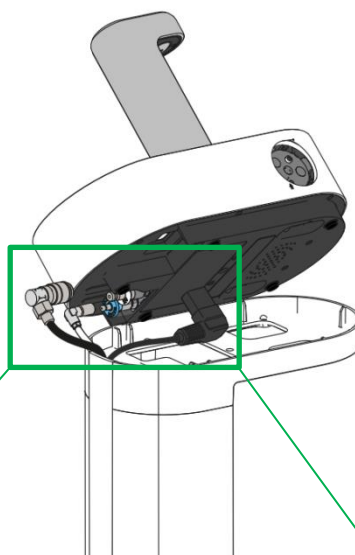


2.3. Schrittweise Installation

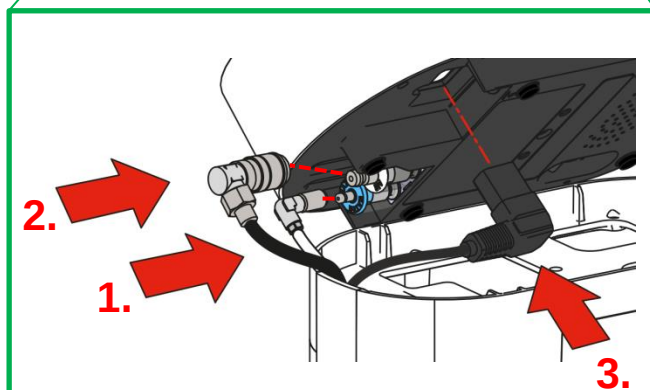
1. Entfernen Sie die Zentralschraube von dem EMS AIRFLOW Prophylaxis Master- oder AIRFLOW One-Gerät. Bewahren Sie diese Schraube, um sie später an dem Befestigungsrahmen festzumachen.



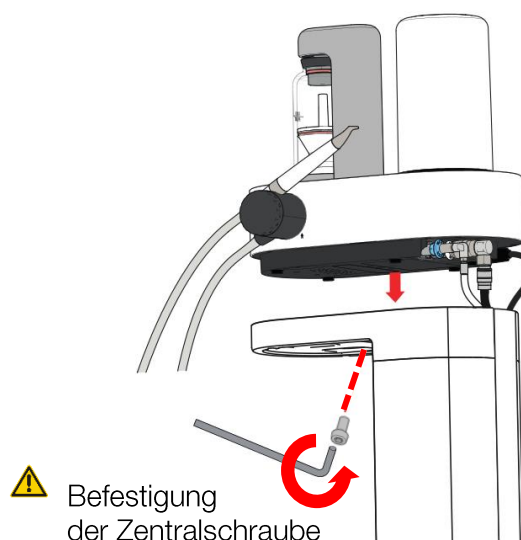
2. Legen Sie ihr EMS AIRFLOW Prophylaxis Master- oder AIRFLOW One-Gerät auf den Rahmen und kippen Sie es so dass die Wasser-, Luft- und Stromanschlüsse sichtbar sind.



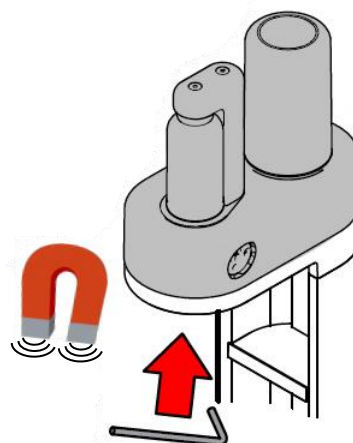
3. Verbinden Sie die folgenden Anschlüsse der Reihe nach:
 1. WATER-Anschluss
 2. AIR-Anschluss
 3. Stromkabel



4. Verwenden Sie die Zentralschraube, um das EMS AIRFLOW Prophylaxis Master- oder AIRFLOW One-Gerät am Rahmen zu befestigen.



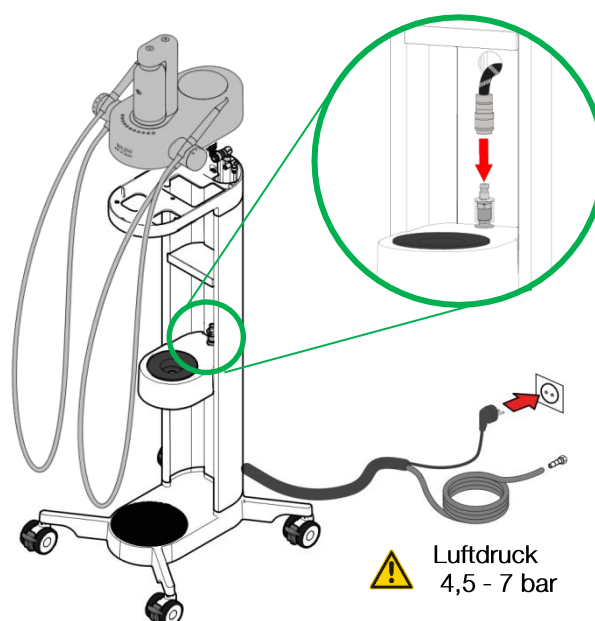
5. Der Torx-Schlüssel kann mit dem Magnet unter dem Rahmen gelagert werden.



6. Bauen Sie den Luftschlauch (EH-142) ein und befestigen Sie ihn in der Zahnarztpraxis. Vergewissern Sie sich, dass die Druckluft mit dem WATER-Flaschenregal (EL-656) verbunden ist.

- ⚠ Vergewissern Sie sich, dass der Drucklufteingang zwischen 4.5-7 bar steht.

7. Schliessen Sie das Stromkabel in eine freie Steckdose an.



⚠ **Wichtige Hinweise**

Die Verwendung von anderen als den von EMS zur Verfügung gestellten Kabeln und Zubehöerteilen kann das EMV-Verhalten beeinträchtigen. Verwenden Sie ausschliesslich von EMS gelieferte Teile.

3. VERWENDUNG DES GERÄTS

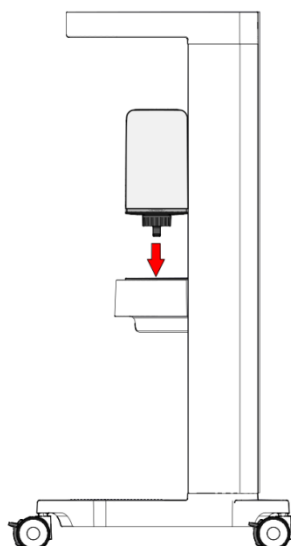
! Vergewissern Sie sich, dass das System vollständig montiert und installiert ist, um sicherzustellen, dass das EMS AIRFLOW Prophylaxis Master- oder das AIRFLOW One-Gerät nicht ohne Werkzeug entfernt werden kann.

3.1. Schnittstellen

Die AIRFLOW STATION+ wurde für eine einfache Handhabung konzipiert. Die Wagen ermöglicht eine Drehung um 360° und ist mit einem Vierradbremssystem ausgestattet.

Die Lagerregale eignen sich für die Aufnahme von Ersatzpulverkammern und EMS-Pulverflaschen.

Die AIRFLOW STATION+ gewährleistet eine vollständige Unabhängigkeit vom Wasserversorgungsnetz. Füllen Sie die Wasserflasche und verbinden Sie sie mit dem Water-Flaschenregal.



! Weitere Informationen über die Verwendung von Wasserflaschen finden Sie in den Anweisungen für die Verwendung des EMS AIRFLOW Prophylaxis Master- oder des EMS AIRFLOW One-Geräts.

3.2. Vorbereitung der ersten Verwendung

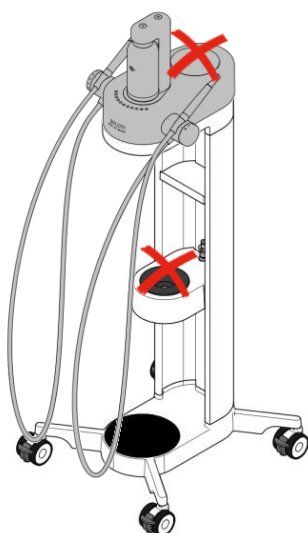
1. Führen Sie einen Reinigungs- und Spülzyklus durch, wie er im Abschnitt 4 „Reinigung und Desinfektion“ beschrieben ist.
2. Füllen Sie die WATER-Flasche und verbinden Sie sie mit dem Water-Flaschenregal.

! Weitere Informationen über Massnahmen vor dem ersten Einsatz für einen Patienten finden Sie in den Anweisungen für die Verwendung des EMS AIRFLOW Prophylaxis Master- oder des AIRFLOW One-Geräts.

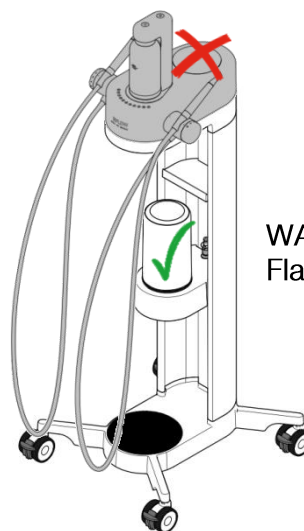
3.3. Wasserversorgung

Die WATER-Flasche kann mit der EMS AIRFLOW Prophylaxis Master- oder dem AIRFLOW One-Gerät unter den folgenden Einstellungen verwendet werden:

AIRFLOW Prophylaxis Master - FT-229

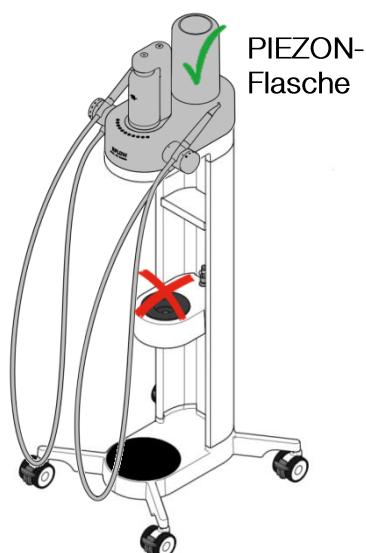


- ✗ PIEZON BEHANDLUNG - KEIN WASSER
- ✗ AIRFLOW BEHANDLUNG - KEIN WASSER



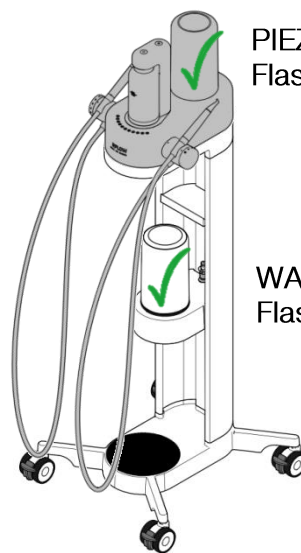
WATER-
Flasche

- ✓ PIEZON BEHANDLUNG - WATER-Flasche
- ✓ AIRFLOW BEHANDLUNG - WATER-Flasche



PIEZON-
Flasche

- ✓ PIEZON BEHANDLUNG - PIEZON-Flasche
- ✗ AIRFLOW BEHANDLUNG - KEIN WASSER

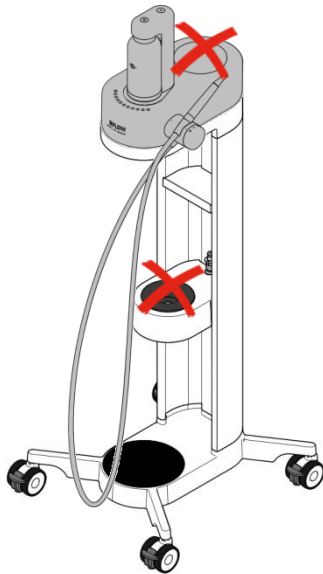


PIEZON-
Flasche

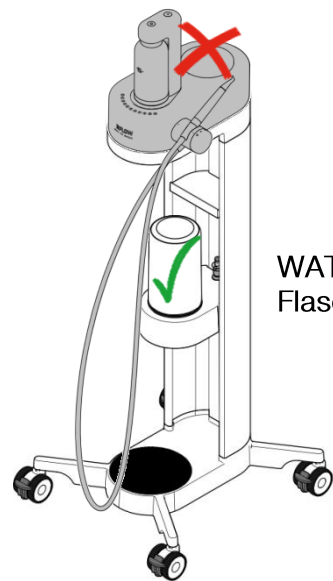
WATER-
Flasche

- ✓ PIEZON BEHANDLUNG - PIEZON-Flasche
- ✓ AIRFLOW BEHANDLUNG - WATER-Flasche

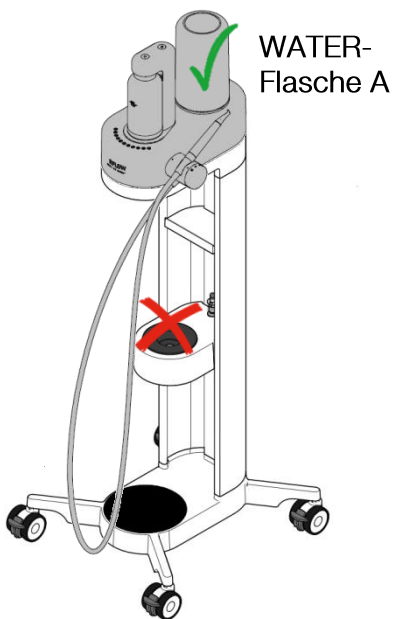
AIRFLOW One - FT-230



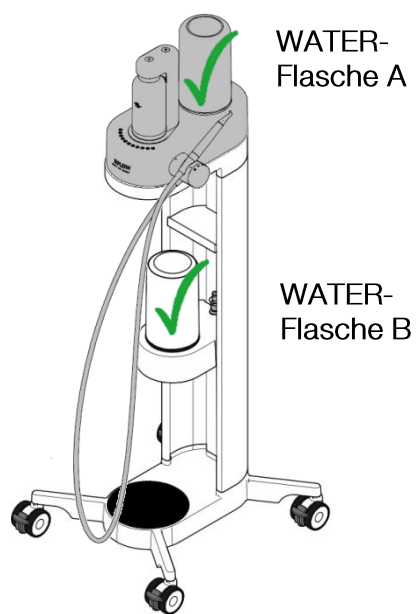
✗ AIRFLOW BEHANDLUNG - KEIN WASSER



✓ AIRFLOW BEHANDLUNG - WATER-Flasche B



✓ AIRFLOW BEHANDLUNG - WATER-Flasche



✓ AIRFLOW BEHANDLUNG - WATER-Flasche A

WATER-Flasche-Reinigung:



WATER-Flasche
(EG-121)

 Die PIEZON-Flasche und ihre Düsen und Deckel dürfen weder mit Dampf noch mit trockener Wärme sterilisiert werden. Verwenden Sie ausschliesslich Desinfektions- und Reinigungsmittel, die bei Umgebungstemperaturen aktiv sind.

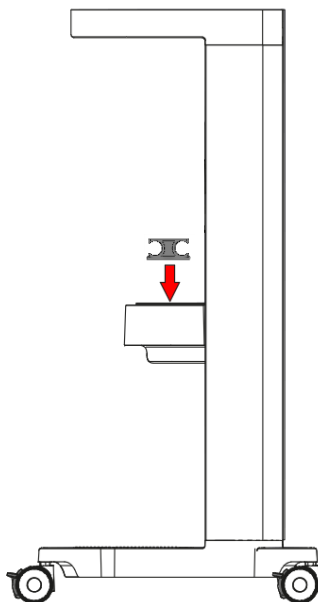
3.4. Lagerung

Ein CLIP+CLEAN, das im Lieferumfang des EMS AIRFLOW Prophylaxis Master- und AIRFLOW One-Geräts enthalten ist, kann zum Schutz der Flaschenhalterung verwendet werden, wenn das Gerät nicht genutzt wird.

 Das CLIP+CLEAN muss vor der Verwendung gereinigt und desinfiziert werden, da ein nicht desinfiziertes CLIP+CLEAN das Gerät kontaminieren kann.



CLIP+CLEAN
(EL-655)



4. REINIGUNG & DESINFEKTION

4.1. Allgemeine Reinigung

Reinigen Sie die Aussenseite des Geräts mit einem Tuch und Alkohol

! Reinigen Sie die Einheit nur mit einem farblosen Desinfektionsmittel auf Alkoholbasis (Ethanol, Isopropanol).

⊘ Verwenden Sie grundsätzlich keine Scheuerpulver oder Kratzschwämme, da dies zu einer Beschädigung der Oberfläche führt.

⚠ Kontaminationsrisiko. Die Flaschenhalterung am WATER-Flaschenregelsystem muss grundsätzlich gereinigt und desinfiziert werden.

4.2. Reinigung und Desinfektion der Wasserleitungen

Die Reinhaltung und Desinfektion der Wasserleitungen des Geräts ist erforderlich, um Patienteninfektionen zu vermeiden.

Eine regelmässige Reinigung mit dem EMS NIGHT CLEANER® gewährleistet die Reinigung und Desinfektion der Wasserleitungen des Geräts und eine langfristige Prävention von Biofilmwachstum.

Reinigung über Nacht: Tagesende

⚠ Verwenden Sie für die Reinigung ausschliesslich den EMS NIGHT CLEANER®¹.

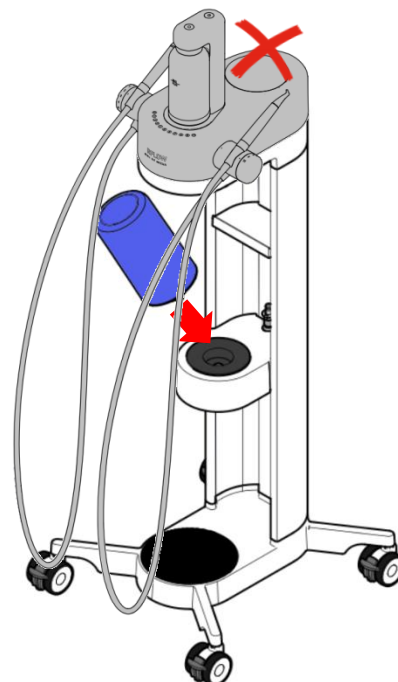
Die Verwendung anderer Produkte führt u. U. zu Materialschäden, einer unzureichenden Reinigung des Geräts und kann als Intoxikationsursache gelten.

Das NIGHT CLEANER®-Reinigungsmittel bleibt in den Wasserleitungen des Geräts bis zu 1 Woche aktiv.

- 1 Setzen Sie die NIGHT CLEANER®-Flasche in den Wagen

! Vor dem Reinigen müssen Sie prüfen, ob der Flüssigkeitsstand oberhalb der externen schwarzen Linie des Flaschenhalses liegt.

- 2 ! Entfernen Sie alle anderen Flaschen, die an das EMS AIRFLOW Prophylaxis Master- oder AIRFLOW One-Gerät angeschlossen sind.



¹ Alternativ dazu kann die langfristige Desinfektionsflüssigkeit Alpro Bilpron verwendet werden.

AIRFLOW Prophylaxis Master - FT-229

- 3 Laut der eFU FB-618 für dem EMS AIRFLOW Prophylaxis Master, folgen Sie die verbleibenden Reinigungsschritte:



Wasser auf 10 stellen
Gerät einstellen

! Für einen ausreichenden Reinigungsmitteldurchsatz müssen Sie beide Wasserregulierer auf 10 stellen.



Beide Schläuche mit
CLIP+CLEAN über einer
Spüle befestigen

Kontaminationsvorbeugung:

! Die Spüle und die Schläuche dürfen nicht miteinander in Berührung kommen.

! CLIP+CLEAN ist nach jedem Gebrauch wiederaufzubereiten. (135°C nicht überschreiten).



Fussschalter einmal
drücken, loslassen und
1 Minute warten

Der weiss-blaue Countdown-Zähler zeigt die verbleibende Zeit an.

Der Reinigungsvorgang kann durch Drücken des Fussschalters unterbrochen und zurückgesetzt werden.

Nach Abschluss des Reinigungsvorgangs darf die NIGHT CLEANER®-Flasche nicht über Nacht auf dem Gerät bleiben.

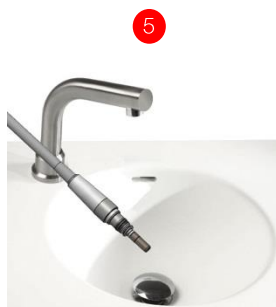
AIRFLOW One - FT-230

- 3 Laut der eFU FB-621 für den EMS AIRFLOW One, folgen Sie die verbleibenden Reinigungsschritte:



Wasser auf 10 stellen
Gerät einstellen

! Für einen ausreichenden Reinigungsmitteldurchsatz müssen Sie beide Wasserregulierer auf 10 stellen.



Schlauch über eine Spüle
halten

Kontaminationsvorbeugung:

! Die Spüle und die Schläuche dürfen nicht miteinander in Berührung kommen.

! CLIP+CLEAN ist nach jedem Gebrauch wiederaufzubereiten. (135°C nicht überschreiten).



Fussschalter wenigstens
30 Sekunden lang drücken

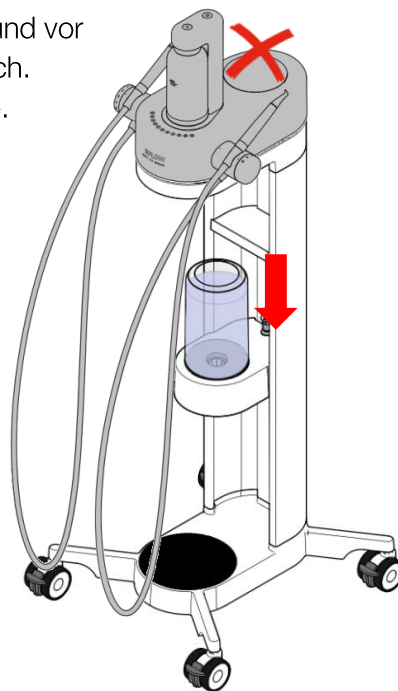
Der Reinigungsvorgang kann durch Drücken des Fussschalters unterbrochen, wiederaufgenommen und zurückgesetzt werden.

Nach Abschluss des Reinigungsvorgangs darf die NIGHT CLEANER®-Flasche nicht über Nacht auf dem Gerät bleiben.

Reinigung: Jeden Morgen vor dem ersten Patienten

⚠ Führen Sie im Anschluss an die Reinigung über Nacht und vor der ersten Verwendung einen vollständigen Spülzyklus durch. Reste von Reinigungsmitteln gelten als Intoxikationsursache.

- 1** Positionieren Sie eine volle WATER-Flasche auf dem Wagen.
- 2** **!** Entfernen Sie alle anderen Flaschen, die an das EMS AIRFLOW Prophylaxis Master- oder AIRFLOW One-Gerät angeschlossen sind.



AIRFLOW Prophylaxis Master - FT-229

- 3** Laut der eIFU FB-618 für dem EMS AIRFLOW Prophylaxis Master, folgen Sie die verbleibenden Spülschritte:

4



Wasser auf 10 stellen
Gerät einstellen

! Für einen optimalen Reinigungsdurchsatz müssen Sie beide Wasserregulierer auf 10 stellen.

5



Beide Schläuche mit
CLIP+CLEAN über einer
Spüle befestigen

Kontaminationsvorbeugung:

⚠ Die Spüle und die Schläuche dürfen nicht miteinander in Berührung kommen.

6



Fussschalter einmal drücken,
loslassen und
1 Minute warten

Der weiss-blaue Countdown-Zähler zeigt die verbleibende Zeit an.

Der Reinigungsvorgang kann durch Drücken des Fussschalters unterbrochen und zurückgesetzt werden.

7 Gefahr des Verschluckens von Reinigungsmittel.

- Nach dem Spülen müssen Sie prüfen, dass keine blaue Flüssigkeit mehr aus dem Kabel läuft. Andernfalls wiederholen Sie den Spülvorgang.
- Beim Spülen fließt immer eine kleine Menge des Reinigungsmittels zurück in die Wasserflasche. Deswegen müssen Sie die WATER-Flasche vor der Behandlung ausspülen.

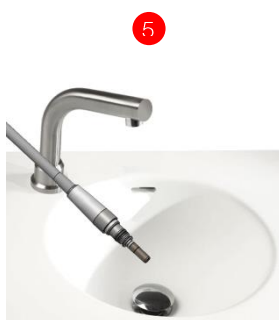
AIRFLOW One - FT-230

3 Laut der eIFU FB-621 für dem EMS AIRFLOW One, folgen Sie die verbleibenden Spülschritte:



**Wasser auf 10 stellen
Gerät einstellen**

 Für einen optimalen Reinigungsdurchsatz müssen Sie den Wasserregulierer auf 10 stellen.



**Schlauch über eine Spüle
halten**

Kontaminationsvorbeugung:
 Die Spüle und der Schlauch dürfen nicht miteinander in Berührung kommen.



**Fussschalter wenigstens
30 Sekunden lang drücken**

Spülen Sie alle Wasserleitungen mit dem Reinigungsmittel.

7 Gefahr des Verschluckens von Reinigungsmittel.

- Nach dem Spülen müssen Sie prüfen, dass keine blaue Flüssigkeit mehr aus dem Kabel läuft. Andernfalls wiederholen Sie den Spülvorgang.
- Beim Spülen fließt immer eine kleine Menge des Reinigungsmittels zurück in die Wasserflasche. Deswegen müssen Sie die WATER-Flasche vor der Behandlung ausspülen.

5. WARTUNG UND STÖRUNGSBEHEBUNG

Die AIRFLOW STATION+ erfordert keine vorbeugenden Wartungsmassnahmen.

5.1. Fehlerbehebung



Das Gerät pfeift oder macht ungewöhnliche Geräusche



Es besteht die Gefahr einer Flaschenexplosion.

Erstens entfernen Sie die Flasche und trennen Sie die Luftversorgung.

Dieses Symptom wird im Allgemeinen von einem beschädigten Druckregulierer (Fehler, niedrige Temperatur), einem Riss in der Wasserflasche oder einem falschen Drucklufteingang verursacht.

1° Hören Sie sofort auf das Wasser-Flaschenregal EL-656 zu benutzen.

2° Prüfen Sie die verwendete Flasche auf Risse oder Beschädigungen und ersetzen Sie sie ggf. durch eine neue Flasche.

3° Prüfen Sie, dass der Drucklufteingang zwischen 4.5-7 bars steht.

4° Prüfen Sie, ob die EL-656 Temperatur unter 10°C ist (Gerät zu kalt), dann müssen Sie warten, bis es sich auf Raumtemperatur erwärmt hat, bevor Sie es wieder an den Luftversorgungsanschluss anschliessen können.

5° Wenn die Prüfungen 2 bis 4 nicht funktioniert haben, und das Pfeifen nicht aufhört, stoppen Sie die EL-656 und kontaktieren Sie den EMS-Kundendienst.

Allgemeine Informationen zur Fehlerbehebung finden Sie nach dem Äquivalenzprinzip im eIFU Ihres EMS AIRFLOW Prophylaxis Master- oder AIRFLOW One-Geräts.

Mit technischen Fragen wenden Sie sich bitte an das örtliche EMS-Kundendienstteam.

5.2. So kontaktieren Sie den EMS-Kundendienst

E.M.S. Electro Medical Systems S.A.

Ch. de la Vuarpillière 31

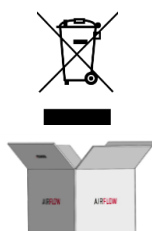
1260 Nyon – Schweiz

Telefon: +41 (0) 22 99 44 700

E-Mail: TSAV@ems-ch.com

6. NACHHALTIGKEIT

6.1. Entsorgung von Abfällen



Das Gerät darf nicht mit dem normalen Haushaltsmüll entsorgt werden. Wollen Sie Ihr Gerät endgültig entsorgen, beachten Sie bitte die jeweils in Ihrem Land geltenden Bestimmungen.

Bewahren Sie die Originalverpackung bis zur endgültigen Entsorgung Ihres Geräts auf. So kann sie für das Verschicken oder Lagern des Geräts verwendet werden.

6.2. Nachhaltiges Design



Der grösste Teil der Geräte und der Verpackungsmaterialien sind recycelbar.



Die gedruckten Anleitungen entsprechen den höchsten Normen für eine nachhaltige Entwicklung mit Bezug auf klimaneutrale Drucksachen und die FSC-Zertifizierung.

7. GARANTIE

Die Garantie erlischt mit dem Öffnen des WATER-Flaschenregalsystems.

EMS und der Vertreiber des Geräts übernehmen keine Haftung für direkte und Folgeschäden, die durch eine unsachgemässe Verwendung des Produkts auftreten, insbesondere durch Nichtbeachtung der Gebrauchsanweisung oder unsachgemässe Vorbereitung oder Wartung.

EMS lehnt jede Haftung hinsichtlich der Sicherheit des Geräts ab und erklärt die Garantie für null und nichtig, falls Wartungen und Reparaturen durch nicht autorisierte Personen durchgeführt wurden, oder falls andere als die Original-Ersatzteile benutzt wurden.

8. TECHNISCHE BESCHREIBUNG

Hersteller	EMS ELECTRO MEDICAL SYSTEMS SA, CH-1260 Nyon, Schweiz
Modelle	AIRFLOW STATION+, Produktcode DW-048A
Einstufung entsprechend der EU-Richtlinie 93/42 über Medizinprodukte	Medizinprodukt der Klasse I
Wesentliche Leistungsmerkmale	Keine wesentlichen Leistungsmerkmale entsprechend der EU-Richtlinie 93/42 über Medizinprodukte
Betriebsart	Kontinuierlicher Betrieb
Gewicht	20 kg max. (unter vollen Betriebsbedingungen)
Abmessungen	Höhe: 810 mm (ohne Last), Breite: 330 mm, Länge: 360 mm
Betriebsbedingungen	Temperatur: 10°C bis 35°C Feuchtigkeit: 30% bis 75% Höhe: Max. 2000 m
Lagerbedingungen	Temperatur: -10°C bis 30°C, ohne Wasser Feuchtigkeit: 95 % nicht kondensierend
Transportbedingungen	Temperatur: -29°C bis 38°C, ohne Wasser Feuchtigkeit: 95 % nicht kondensierend
Füllflüssigkeiten	Luft: Druck 4,5-7 bar, nur Trockenluft (Feuchtigkeit 1,032g/mq max.), gefiltertes Öl 0,1 mg/mq max., Anschlusstyp RECTUS 21KA
Abgegebene Flüssigkeiten	Wasser: max. 90 ml/min. für AIRFLOW, max 70 ml/min. für PIEZON, mit einem Druck von max. 1,3 bar Luft: Wie am Eingang
Lebensdauer	Gerät: 7 Jahre Vorbeugende Wartungsmassnahmen sind nicht erforderlich. WATER-Flasche 3 Jahre

8.1. Symbole

	Allgemeine Warnung
	Siehe Gebrauchsanweisung
	Elektronische Gebrauchsanweisung
	Verbindliche Massnahme
	Unzulässige Massnahmen
	Entsorgung von gebrauchten elektronischen Geräten (Anzuwenden in den Ländern der Europäischen Union und anderen europäischen Ländern mit einem separaten Sammelsystem für diese Geräte)
	Hersteller
	Herstellungsdatum
	Seriennummer
	Katalognummer / Produktreferenz
	Eingang
	Kompatibel / Zulässig / Angeschlossen



NICHT kompatibel / NICHT zulässig / NICHT angeschlossen



HAUPTSITZ



CH

NYON, **SCHWEIZ** E.M.S. ELECTRO MEDICAL SYSTEMS S.A.

Ch. de la Vuarpillièrre 31
CH-1260 Nyon
Tel. +41 22 99 44 700
Fax +41 22 99 44 701
www.ems-dental.com/en/contact
www.ems-dental.com



WELTWEITE EMS-TOCHTERGESELLSCHAFTEN

DE

MÜNCHEN, **DEUTSCHLAND** EMS ELECTRO MEDICAL SYSTEMS GMBH

Schatzbogen, 86
D-81829 München
Tel. +49 89 42 71 61 0
Fax +49 89 42 71 61 60
info@ems-ch.de

US

DALLAS, **USA** EMS ELECTRO MEDICAL SYSTEMS

Corporation
11886 Greenville Avenue, #120
Dallas, TX 75243
Tel. +1 972 690 83 82
Fax +1 972 690 89 81
info@ems-na.com

ES

MADRID, **SPANIEN** EMS ELECTRO MEDICAL SYSTEMS ESPAÑA SLU

c/ Tomás Bretón, 50-52, 2ª planta
E-28045 Madrid
Tel. +34 91 528 99 89
info@ems-espana.com

CN

SHANGHAI, **CHINA** 医迈斯电子医疗系统贸易（上海）有限公司 E.M.S. ELECTRO MEDICAL SYSTEMS TRADING (SHANGHAI) CO., LTD.

24A, No 379, Jin Sui Mansion
Pudong Nan Road
Shanghai 200120
Tel. +862133632323
emschina@ems-ch.com

FR

FONCINE, **FRANKREICH** EMS Electro Medical Systems France sarl 32, Route de Pontarlier FR-39460 Foncine-le-Haut

Fax +33 3 84 51 94 00
info@ems-france.fr

JP

TOKYO, **JAPAN** E.M.S. JAPAN ZWEIGNIEDERLASSUNG

501, 73 Kanda Neribeicho Chiyoda-ku
Tokyo 101-0022
Tel. +81 (0) 3 3278 0375
Fax +81 (0) 3 3278 0376
emsjapan@ems-ch.com

IT

MAILAND, **ITALIEN** EMS ITALIA S.R.L.

Via Faravelli, 5
I-20149 Mailand
Tel. +39 02 3453 8111
Fax +39 02 3453 2778
dental@ems-italia.it